

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования "Пермский
государственный национальный исследовательский
университет"**

Кафедра лингвистики и перевода

Авторы-составители: Хорошева Наталья Владимировна

Рабочая программа дисциплины

**ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС РЕЧЕВОЙ КОММУНИКАЦИИ НА ВТОРОМ
ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ (ФРАНЦУЗСКИЙ)**

Код УМК 87842

Утверждено
Протокол №7
от «28» апреля 2020 г.

Пермь, 2020

1. Наименование дисциплины

Практический курс речевой коммуникации на втором иностранном языке (французский)

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в вариативную часть Блока « С.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Специальность: **45.05.01** Перевод и переводоведение

специализация Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (англо-французский)

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины **Практический курс речевой коммуникации на втором иностранном языке (французский)** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

45.05.01 Перевод и переводоведение (специализация : Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (англо-французский))

ПК.3 способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка

ПК.5 способность владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным

ПК.6 способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка

ПСК.3.2 способность выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия

4. Объем и содержание дисциплины

Направления подготовки	45.05.01 Перевод и переводоведение (направленность: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (англо-французский))
форма обучения	очная
№№ триместров, выделенных для изучения дисциплины	12,13,14
Объем дисциплины (з.е.)	9
Объем дисциплины (ак.час.)	324
Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе:	126
Проведение лабораторных работ, занятий по иностранному языку	126
Самостоятельная работа (ак.час.)	198
Формы текущего контроля	Защищаемое контрольное мероприятие (3) Итоговое контрольное мероприятие (3) Письменное контрольное мероприятие (3)
Формы промежуточной аттестации	Зачет (12 триместр) Зачет (13 триместр) Экзамен (14 триместр)

5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины

Практический курс речевой коммуникации на втором иностранном языке (французский)

Дисциплина нацелена на практическое овладение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста. Среди задач курса – познакомить студентов с речевыми и социокультурными характеристиками лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной/письменной, подготовленной/неподготовленной, официальной/неофициальной речи; дискурсивной структурой и языковой организацией функционально-стилевых разновидностей французского текста: общественно-политического, газетно-публицистического, делового, художественного.

Тема 1. Общественно-политическая система Франции

Общественно-политическая система Франции. Политические институты. Система государственной власти.

Политические партии Франции. Выборы президента, парламента, региональных, муниципальных советов.

Политическая система и органы власти Европейского союза.

Тема 2. Система СМИ во Франции

Система средств массовой информации во Франции и франкоговорящих странах: общее представление.

Система современной французской прессы: типологические и лингвистические особенности.

Система современного теле- и радиовещания во Франции: примеры эфирного вещания.

Основные подтипы газетно-публицистического текста.

Основные жанры газетно-публицистического текста.

Основная тематика общественно-политической прессы Франции.

Тема 3. Дискурсивная структура и языковая организация французского газетно-публицистического текста

Основные приемы создания газетно-публицистического текста, осложняющие его понимание.

Игра слов в газетно-публицистическом тексте: форма, функции, интерпретация.

Разностилевой характер газетно-публицистического текста.

Единая позиция редакции как фактор прагматического потенциала газетно-публицистического текста.

Интертекстуальность газетно-публицистического текста: интерпретация аллюзий, цитат и т.д.

Практический курс речевой коммуникации на втором иностранном языке (французский)

Понятие о деловой сфере коммуникации: типичные ситуации профессиональной коммуникации.

Письменные жанры деловой коммуникации: справки, договоры и т.д.

Структура, лексические и грамматические особенности языка деловой корреспонденции.

Структура, лексические и грамматические особенности языка договора.

Газетно-публицистические статьи на экономическую тему.

Устные жанры деловой коммуникации: доклады, переговоры и т.д.

Презентация компании: структура, маркетинговая и кадровая политика.

Особенности экономической деятельности предприятия: производство, финансовая деятельность.

Тема 1. Понятие о деловой сфере коммуникации: типичные ситуации профессиональной коммуникации

Понятие о деловой сфере коммуникации: типичные ситуации профессиональной коммуникации.

Письменные жанры деловой коммуникации: справки, договоры и т.д.

Структура, лексические и грамматические особенности языка деловой корреспонденции.

Структура, лексические и грамматические особенности языка договора.

Тема 2. Создание и редактирование текстов деловой корреспонденции

Коммуникативная и стилистическая специфика текстов деловой корреспонденции. Основные клише деловой письменной коммуникации. Структура делового письма. Жанры деловой корреспонденции. Речевой этикет и случаи дискоммуникации.

Тема 3. Презентация компании/предприятия

Презентация компании: структура, маркетинговая и кадровая политика.

Особенности экономической деятельности предприятия: производство, финансовая деятельность. Трудоустройство.

Практический курс речевой коммуникации на втором иностранном языке (французский)

Язык художественного произведения: общие сведения и проблемы интерпретации.

Основные направления и эстетические школы художественной литературы Франции.

Система тропов в текстах художественных произведений: примеры анализа.

Метафора в художественном тексте.

Интертекстуальность современной французской художественной литературы: проблемы интерпретации.

Тема 1. Язык художественного произведения

Язык художественного произведения: общие сведения и проблемы интерпретации.

Основные направления и эстетические школы художественной литературы Франции.

Тема 2. Средства художественной выразительности

Система тропов в текстах художественных произведений: примеры анализа.

Метафора в художественном тексте.

Тема 3. Комплексная интерпретация художественного текста

Интертекстуальность современной французской художественной литературы. Комплексная интерпретация художественного текста.

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторские занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная:

1. Крайсман, Н. В. Французский язык. Деловая и профессиональная коммуникация : учебное пособие / Н. В. Крайсман. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2017. — 108 с. — ISBN 978-5-7882-2201-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/79593.html>
2. Скорик, Л. Г. Французский язык : практикум по развитию навыков устной речи / Л. Г. Скорик. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2017. — 296 с. — ISBN 978-5-4263-0519-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/75965.html>

Дополнительная:

1. Васильева, Н. М. Французский язык. Теоретическая грамматика, морфология, синтаксис : учебник для академического бакалавриата / Н. М. Васильева, Л. П. Пицкова. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 473 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-06284-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/432003>
2. Федоринов, А. В. Перевод русских классических произведений на французский язык в аспекте лексики и синтаксиса : монография / А. В. Федоринов. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 114 с. — ISBN 978-5-7410-1437-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/61388.html>
3. Французский язык : учебное пособие по развитию навыков устной речи для студентов дневного отделения всех специальностей / составители М. В. Ворончихина. — Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2006. — 80 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/22121>
4. Загрязкина Т. Ю. Франция и франкофония. Язык, общество, культура: Монография/Загрязкина Т. Ю.- Москва:Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова,2015, ISBN 978-5-19-011043-2.-248. <http://www.iprbookshop.ru/54672.html>
5. Ходькова, А. П. Французский язык. Лексико-грамматические трудности : учебное пособие для вузов / А. П. Ходькова, М. С. Аль-Ради. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 189 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-09251-6. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/427508>

9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

www.lepointdufle.net Мультимедийные упражнения для самостоятельной работы

www.edufle.net Интерактивные упражнения для самостоятельной работы

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Образовательный процесс по дисциплине **Практический курс речевой коммуникации на втором иностранном языке (французский)** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

- 1) доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС);
- 2) доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;
- 3) интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы).

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

- 1) офисный пакет приложений (текстовый процессор, программа для подготовки электронных презентаций);
- 2) программа демонстрации видеоматериалов (проигрыватель);
- 3) приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов.

Дополнительно может использоваться:

1. Лицензионное программное обеспечение Sanako Lab 250;
2. Электронный словарь Abby Lingvo;
3. Программное обеспечение свободного доступа Hot Potatoes.

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (**student.psu.ru**).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).

система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.

система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническая база обеспечивается наличием:

- 1) Для проведения лабораторных занятий необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской. Компьютерный класс или лингафонная лаборатория (аппаратное и программное обеспечение определено в Паспортах компьютерных классов/лингафонных лабораторий).
- 2) Для проведения мероприятий текущего контроля и промежуточной аттестации необходима учебная

аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской. Компьютерный класс или лингафонная лаборатория (аппаратное и программное обеспечение определено в Паспортах компьютерных классов/лингафонных лабораторий).

3) Для самостоятельной работы используются помещения Научной библиотеки ПГНИУ, оснащенные компьютерной техникой и обеспечивающие доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и в электронную информационно-образовательную среду.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине
Практический курс речевой коммуникации на втором иностранном языке (французский)**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции и
критерии их оценивания**

Компетенция	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ПК.5 способность владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным</p>	<p>Знать разнообразные языковые средства для свободного выражения мысли официального, нейтрального и неофициального регистров общения на французском языке на уровне, соответствующем уровню B2 Европейской системы уровней владения иностранным языком. Уметь применять в речи разнообразные языковые средства для свободного выражения мысли на французском языке на уровне, соответствующем уровню B2 Европейской системы уровней владения иностранным языком. Владеть навыками свободного выражения мысли на французском языке на уровне, соответствующем уровню B2 Европейской системы уровней владения иностранным языком.</p>	<p align="center">Неудовлетворител Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center">Удовлетворительн Знает языковые средства для выражения мысли официального и неофициального регистров общения на французском языке на уровне, соответствующем уровню B2. Испытывает существенные затруднения в применении языковых средств для выражения мысли на французском языке на уровне B2. Владеет навыками выражения мысли на французском языке, допуская множественные ошибки.</p> <p align="center">Хорошо Знает языковые средства для выражения мысли официального и неофициального регистров общения на французском языке на уровне, соответствующем уровню B2. Умеет применять в речи языковые средства для свободного выражения мысли на французском языке на уровне B2, но обнаруживает несущественные затруднения в отдельных видах речевой деятельности. Владеет навыками свободного выражения мысли на французском языке на уровне, соответствующем уровню B2 Европейской системы уровней владения иностранным языком, допуская единичные ошибки.</p> <p align="center">Отлично Знает разнообразные языковые средства для свободного выражения мысли официального и неофициального регистров общения на французском языке на уровне, соответствующем уровню B2. Умеет применять в речи разнообразные</p>

Компетенция	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
		<p style="text-align: center;">Отлично</p> <p>языковые средства для свободного выражения мысли на французском языке на уровне B2. Навыки свободного выражения мысли на французском языке сформированы на уровне B2.</p>
<p>ПК.6 способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка</p>	<p>Знать специфику функциональных стилей французского языка. Уметь распознавать лингвистические маркеры художественного, газетно-публицистического и официально-делового текста на французском языке. Владеть системой стилистических средств французского языка в художественной, общественно-политической и официально-деловой сферах в аспекте понимания, интерпретации и продуцирования письменной и устной речи.</p>	<p style="text-align: center;">Неудовлетворител</p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p style="text-align: center;">Удовлетворительн</p> <p>Имеет представление о специфике функциональных стилей французского языка. Умеет распознавать отдельные лингвистические маркеры художественного, газетно-публицистического и официально-делового текста на французском языке, но испытывает существенные трудности. Владеет системой стилистических средств французского языка в художественной, общественно-политической и официально-деловой сферах в аспекте понимания, интерпретации и/или продуцирования письменной и устной речи, допуская множественные ошибки.</p> <p style="text-align: center;">Хорошо</p> <p>Знает специфику функциональных стилей французского языка. Умеет распознавать лингвистические маркеры художественного, газетно-публицистического и официально-делового текста на французском языке. Владеет системой стилистических средств французского языка в художественной, общественно-политической и официально-деловой сферах в аспекте понимания, интерпретации и продуцирования письменной и устной речи, допуская единичные недочеты.</p> <p style="text-align: center;">Отлично</p> <p>Знает специфику функциональных стилей французского языка. Умеет распознавать лингвистические маркеры художественного, газетно-</p>

Компетенция	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
		<p align="center">Отлично</p> <p>публицистического и официально-делового текста на французском языке. Владеет системой стилистических средств французского языка в художественной, общественно-политической и официально-деловой сферах в аспекте понимания, интерпретации и продуцирования письменной и устной речи.</p>
<p>ПК.3 способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка</p>	<p>Знать фонетическую систему французского языка. Уметь соотносить орфографическую и фонетическую систему французского языка. Владеть устойчивыми навыками порождения речи на французском языке с учетом его фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.</p>	<p align="center">Неудовлетворител</p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center">Удовлетворительн</p> <p>Знает фонетическую систему французского языка. Умеет соотносить орфографическую и фонетическую систему французского языка, но испытывает существенные трудности. Владеет навыками порождения речи на французском языке, допуская множественные ошибки.</p> <p align="center">Хорошо</p> <p>Знает фонетическую систему французского языка. Умеет соотносить орфографическую и фонетическую систему французского языка. Владеет устойчивыми навыками порождения речи на французском языке с учетом его фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка, но в речи присутствуют отдельные ошибки.</p> <p align="center">Отлично</p> <p>Знает фонетическую систему французского языка. Умеет соотносить орфографическую и фонетическую систему французского языка. Владеет устойчивыми навыками порождения речи на французском языке с учетом его фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.</p>
<p>ПСК.3.2 способность выявлять и устранять причины дисконмуникации в конкретных ситуациях</p>	<p>Знать основы французской речевой культуры в конкретных сферах общения. Уметь избирать адекватные речевые средства для</p>	<p align="center">Неудовлетворител</p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center">Удовлетворительн</p> <p>Знает основы французской речевой культуры</p>

Компетенция	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>межкультурного взаимодействия</p>	<p>эффективной коммуникации на уровне В2. Владеть навыками предупреждения и устранения дискommуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия.</p>	<p>Удовлетворительн в конкретных сферах общения. Умеет избирать речевые средства для эффективной коммуникации на уровне В2, но испытывает существенные трудности. Не владеет навыками предупреждения и устранения дискommуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия.</p> <p>Хорошо Знает основы французской речевой культуры в конкретных сферах общения. Умеет избирать адекватные речевые средства для эффективной коммуникации на уровне В2. Владеет навыками предупреждения и устранения дискommуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия, но нуждается в консультативной поддержке.</p> <p>Отлично Знает основы французской речевой культуры в конкретных сферах общения. Умеет избирать адекватные речевые средства для эффективной коммуникации на уровне В2. Владеет навыками предупреждения и устранения дискommуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия.</p>

Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : Базовая

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Зачет

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

Максимальное количество баллов : 100

Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 43 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 43 балла

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
ПСК.3.2 способность выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия ПК.5 способность владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным ПК.6 способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка	Тема 1. Общественно - политическая система Франции Письменное контрольное мероприятие	Знание основных исторических вех новейшей истории Франции и современной политической системы Франции, соответствующей лексики. Умение применять в речи дискурсивные маркеры общественно-политической коммуникации. Владение навыками свободного выражения мысли в общественно-политической сфере на уровне В2.

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p>ПК.3 способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка</p> <p>ПК.5 способность владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным</p> <p>ПК.6 способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка</p>	<p>Тема 2. Система СМИ во Франции</p> <p>Защищаемое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание современной системы СМИ Франции, соответствующей лексики.</p> <p>Умение применять в речи дискурсивные маркеры общественно-политической коммуникации в жанре презентации (издания СМИ, телеканала и т.п.).</p> <p>Владение навыками порождения речи в общественно-политической сфере на уровне В2.</p>

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p>ПК.3 способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка</p> <p>ПК.5 способность владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным</p> <p>ПК.6 способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка</p>	<p>Тема 3. Дискурсивная структура и языковая организация французского газетно - публицистического текста</p> <p>Итоговое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание основных приемов создания французского газетно-публицистического текста, осложняющих его понимание. Умение интерпретировать газетно-публицистический текст с точки зрения его формы и функции. Владение навыками порождения французской речи для свободного выражения мысли на уровне B2.</p>

Спецификация мероприятий текущего контроля

Тема 1. Общественно - политическая система Франции

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
Выполнение 1, 2 и 3 заданий контрольной работы: за каждый правильный ответ 0.5 балла	8
Выполнение 4 и 5 заданий контрольной работы: 4 балла	8
Выполнение 8 задания контрольной работы	5
Выполнение 6 задания контрольной работы: за каждый правильный ответ 0.5 балла	5
Выполнение 7 задания контрольной работы	4

Тема 2. Система СМИ во Франции

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: 13

Показатели оценивания	Баллы
Владеет навыками порождения речи в общественно-политической сфере на уровне B2	13
Знает современную систему СМИ Франции, соответствующей лексики	10
Умеет применять в речи дискурсивные маркеры общественно-политической коммуникации в жанре презентации (издания СМИ, телеканала и т.п.)	7

Тема 3. Дискурсивная структура и языковая организация французского газетно - публицистического текста

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: 2 часа

Условия проведения мероприятия: в часы самостоятельной работы

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: 40

Проходной балл: 17

Показатели оценивания	Баллы
Представлен анализ текста на французском языке с точки зрения его функции и формы, выделены и стилистические приемы прокомментируйте выражение интертекстуальности, выделив случаи прецедентных текстов.	13
Владеет навыками порождения французской речи для свободного выражения мысли на уровне B2	7
Знает основные приемы создания французского газетно-публицистического текста	5
Прокомментировано выражение интертекстуальности в тексте	5

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Зачет

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

Максимальное количество баллов : 100

Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 43 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 43 балла

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
-------------	-------------------------------	--

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p>ПК.3 способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка</p> <p>ПСК.3.2 способность выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия</p> <p>ПК.5 способность владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным</p> <p>ПК.6 способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка</p>	<p>Тема 1. Понятие о деловой сфере коммуникации: типичные ситуации профессиональной коммуникации</p> <p>Защищаемое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание формул речевого этикета, норм делового общения в ситуации устной деловой коммуникации (собеседование). Умение применять на практике разнообразные языковые средства делового стиля на французском языке в официальном регистре. Владение навыками ведения межкультурного диалога и устранения причины дискоммуникации в конкретных ситуациях делового взаимодействия.</p>

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p>ПСК.3.2 способность выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия</p> <p>ПК.5 способность владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным</p> <p>ПК.6 способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка</p>	<p>Тема 2. Создание и редактирование текстов деловой корреспонденции</p> <p>Письменное контрольное мероприятие</p>	<p>Знание формул речевого этикета в деловой корреспонденции, представление о стилистических особенностях и речевых конвенциях делового письма на французском языке.</p> <p>Умение с помощью соответствующих лингвистических и стилистических средств французского языка составить деловое письмо на заданную тему.</p> <p>Владение навыками ведения межкультурного диалога в деловой переписке, в том числе в конфликтной ситуации.</p>

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p>ПК.3 способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка</p> <p>ПК.5 способность владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным</p> <p>ПК.6 способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка</p>	<p>Тема 3. Презентация компании/предприятия</p> <p>Итоговое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание терминологической лексики и структуры деятельности предприятия на французском языке. Умение порождать связное монологическое высказывание в сфере профессиональной коммуникации на примере презентации предприятия, понимать тексты профессиональной сферы на примере экономики предприятия. Владение навыками профессиональной коммуникации в деловой сфере.</p>

Спецификация мероприятий текущего контроля

Тема 1. Понятие о деловой сфере коммуникации: типичные ситуации профессиональной коммуникации

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
Знает формулы речевого этикета, нормы делового общения в ситуации устной деловой коммуникации (собеседование)	13
Умеет применять на практике разнообразные языковые средства делового стиля на французском языке в официальном регистре	10
Владеет навыками ведения межкультурного диалога и устранения причины дискоммуникации в конкретных ситуациях делового взаимодействия	7

Тема 2. Создание и редактирование текстов деловой корреспонденции

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
За каждый правильный ответ в 1 задании 0.5 балла	9
За каждый правильный ответ в 2 задании 1 балл	9
Правильно выполненное 4 задание	7
За каждый правильный ответ в 3 задании 0.5 балла	5

Тема 3. Презентация компании/предприятия

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **17**

Показатели оценивания	Баллы
Презентация компании на французском языке: структура, экономические показатели, маркетинговая и кадровая политика	17
Лексико-грамматическая и дискурсивная корректность высказывания (уровень B2)	15
Навыки поисковой работы с аутентичными источниками на французском языке	8

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Экзамен

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

Максимальное количество баллов : 100

Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 43 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 43 балла

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
-------------	-------------------------------	--

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p>ПК.3 способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка</p> <p>ПК.5 способность владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным</p> <p>ПК.6 способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка</p>	<p>Тема 1. Язык художественного произведения</p> <p>Защищаемое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание основных литературных течений Франции, соответствующей лексики. Умение представить на французском языке литературное направление Франции. Владение терминологической лексикой литературоведения и дискурсивными нормами художественной коммуникации.</p>
<p>ПК.5 способность владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным</p> <p>ПК.6 способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка</p>	<p>Тема 2. Средства художественной выразительности</p> <p>Письменное контрольное мероприятие</p>	<p>Знание основных средств художественной выразительности, понятия метафоры, других тропов. Умение представить общее описание художественного текста (источник текста, характеристика источника, информация об авторе текста, предполагаемый получатель текста, социально-культурные и образовательные характеристики текста, цели прочтения текста). Владение навыками анализа средств художественной выразительности в литературном произведении.</p>

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p>ПК.3 способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка</p> <p>ПК.5 способность владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным</p> <p>ПК.6 способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка</p>	<p>Тема 3. Комплексная интерпретация художественного текста</p> <p>Итоговое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание алгоритма комплексного анализа литературного произведения и понятия экстратекстуальных факторов, определений понятий «идея», «авторский замысел», «концепция произведения». Умение определять ключевые моменты в анализе произведения и эстетический замысел автора, выстраивать связное аргументированное суждение на французском языке. Владение приемами комплексного анализа художественной прозы на французском языке; навыками порождения французской речи на уровне В2.</p>

Спецификация мероприятий текущего контроля

Тема 1. Язык художественного произведения

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
Представлена презентация направления или эстетической школы художественной литературы Франции	13
Владеет терминологической лексикой литературоведения и дискурсивными нормами художественной коммуникации	10
Знает основные литературные течения Франции	7

Тема 2. Средства художественной выразительности

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
Проанализированы тропы в тексте художественного произведения	10
Выявлены средства художественной выразительности в тексте	7
В анализе приведены примеры и интерпретация метафоры	7
Знает систему тропов в текстах художественных произведений	6

Тема 3. Комплексная интерпретация художественного текста

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **17**

Показатели оценивания	Баллы
Интерпретация художественного текста: авторские средства художественной выразительности	17
Интерпретация художественного текста: идейно-эстетическое содержание	13
Лексико-грамматическая и стилистическая корректность высказывания (уровень В2)	10